

## Pielęgniarstwo 23 Gesundheitswesen und Versicherung



- Lernen Sie Pflegeeinrichtungen und Überweisungen kennen
- Unterscheiden Sie zwischen intramuraler und extramuraler Versorgung
- Erklären Sie Outreach- und gemeindenaher Versorgungsdienste
- Pflegeeinrichtungen (Hausarzt, Pflegeheime), Überweisungen, intra- und extramurale Versorgung, aufsuchende Pflege, Gemeindenaher Versorgung, Versicherung

<b>Das Pflegeheim</b>	<i>(Dom opieki)</i>	<b>Die Hausbesuche</b>	<i>(Wizyty domowe)</i>
<b>Die Kurzzeitpflege</b>	<i>(Opieka krótkoterminowa)</i>	<b>Die Sprechstunde</b>	<i>(Konsultacja / godziny przyjęć)</i>
<b>Die stationäre Versorgung</b>	<i>(Opieka stacjonarna)</i>	<b>Die Überweisung</b>	<i>(Skierowanie)</i>
<b>Die ambulante Versorgung</b>	<i>(Opieka ambulatoryjna)</i>	<b>Die Rehabilitationsmaßnahme</b>	<i>(Zabieg rehabilitacyjny / rehabilitacja)</i>
<b>Die häusliche Pflege</b>	<i>(Opieka domowa)</i>	<b>Die Zuzahlung</b>	<i>(Dopłata)</i>
<b>Die Tagespflege</b>	<i>(Opieka dzienna)</i>	<b>Die Kostenübernahme</b>	<i>(Przejęcie kosztów)</i>
<b>Der Pflegedienst</b>	<i>(Usługa opiekuńcza / zespół opieki)</i>	<b>Das Entlassmanagement</b>	<i>(Zarządzanie wypisem ze szpitala)</i>
<b>Die Pflegeversicherung</b>	<i>(Ubezpieczenie opiekuńcze)</i>	<b>Einweisen (ins Krankenhaus einweisen)</b>	<i>(Kierować / skierować do szpitala)</i>
<b>Die Versorgungslücke</b>	<i>(Luka w opiece)</i>	<b>Überweisen (zu einer Spezialistin überweisen)</b>	<i>(Skierować (do specjalistki))</i>
<b>Die Gemeindenaher Versorgung</b>	<i>(Opieka bliska społeczności)</i>	<b>Versichern (bei einer Krankenkasse versichert sein)</b>	<i>(Ubezpieczać / być ubezpieczonym (w kasie chorych))</i>
<b>Die Sozialstation</b>	<i>(Stacja opieki społecznej)</i>	<b>Pflegen (einen Patienten pflegen)</b>	<i>(Opiekować się (opiekować się pacjentem))</i>
<b>Die Hausärztin / Der Hausarzt</b>	<i>(Lekarka pierwszego kontaktu / Lekarz pierwszego kontaktu)</i>	<b>Betreuen (eine Person betreuen)</b>	<i>(Opiekować się / pielęgnować (opiekować się osobą))</i>
<b>Die Fachärztin / Der Facharzt</b>	<i>(Lekarka specjalistka / Lekarz specjalista)</i>	<b>Diagnostizieren (eine Krankheit diagnostizieren)</b>	<i>(Diagnostyzować (zdiagnozować chorobę))</i>

## 1. Ćwiczenia

### 1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| a. die Überweisung         | 1. Ein Arzt schreibt sie, damit man zu einem Facharzt gehen kann.              |
| b. die ambulante Pflege    | 2. Die Ärztin kommt nach Hause, weil der Patient nicht zur Praxis kommen kann. |
| c. die stationäre Pflege   | 3. Pflege zu Hause: Eine Pflegekraft kommt, der Patient bleibt zuhause.        |
| d. die Krankenversicherung | 4. Pflege im Pflegeheim oder Krankenhaus: Aufenthalt über Nacht nötig.         |
| e. der Hausbesuch          | 5. Eine Versicherung, die Kosten für Arztbesuche und Behandlung trägt.         |

a-1 b-3 c-4 d-5 e-2



### 2. Informacje o przychodni lekarza rodzinnego: skierowania, opieka i koszty (Audio dostępne w aplikacji)

**Wypełnij luki:** Nachsorge, ambulant, Einweisung, Hausarztpraxis, Überweisung, stationäre Pflege, Hausbesuch, ambulanten Pflegedienst, Krankenversicherung

Bitte bringen Sie zum Termin Ihre Gesundheitskarte mit. In unserer \_\_\_\_\_ klären wir zuerst, ob eine Behandlung \_\_\_\_\_ möglich ist oder ob eine \_\_\_\_\_ nötig wird. Bei Verdacht auf eine schwere Erkrankung stellen wir eine \_\_\_\_\_ zur Fachärztin oder zum Facharzt aus; bei akuten Fällen kann auch eine \_\_\_\_\_ ins Krankenhaus erfolgen.

Für Patientinnen und Patienten mit eingeschränkter Mobilität bieten wir nach Absprache einen \_\_\_\_\_ an. Nach einem Krankenhausaufenthalt kann eine \_\_\_\_\_ organisiert werden, zum Beispiel durch einen \_\_\_\_\_, eine Tagespflege oder – wenn die Versorgung zu Hause nicht mehr möglich ist – ein Pflegeheim. Welche Leistungen übernommen werden, hängt von der \_\_\_\_\_ und ggf. der Pflegeversicherung ab. Bitte klären Sie vor Beginn der Versorgung den Kostenträger und bringen Sie vorhandene Unterlagen mit.

*Proszę zabrać ze sobą kartę ubezpieczenia zdrowotnego na wizytę. W naszej przychodni lekarza rodzinnego najpierw ustalamy, czy leczenie może być przeprowadzone ambulatoryjnie, czy potrzebna jest opieka stacjonarna. Przy podejrzeniu ciężkiej choroby wystawiamy skierowanie do lekarza specjalisty; w przypadkach nagłych możliwe jest też przyjęcie do szpitala.*

*Dla pacjentek i pacjentów o ograniczonej mobilności, po uprzednim ustaleniu, oferujemy wizytę domową. Po pobycie w szpitalu można zorganizować opiekę poszpitalną, na przykład przez ambulatoryjną służbę pielęgniarstwa, opiekę dzienną lub – gdy opieka w domu nie jest już możliwa – dom opieki. Zakres pokrywanych świadczeń zależy od ubezpieczenia zdrowotnego i ewentualnie od ubezpieczenia pielęgnacyjnego. Prosimy wyjaśnić przed rozpoczęciem świadczeń, kto jest płatnikiem, i zabrać ze sobą dostępne dokumenty.*

1. Welche Schritte nennt der Text, wenn eine ambulante Behandlung nicht ausreicht?

---

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

Herr Keller wird aktuell in einer Einrichtung rund um die Uhr versorgt.  
Die Hausärztin hat die weitere Betreuung organisiert, indem sie ihn zur Nachsorge und zur Physiotherapie überwiesen hat.  
Für die Hilfe im Alltag ist noch nicht endgültig geklärt, ob die Pflegeversicherung die Kosten übernimmt.

Prawda Falsz

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Odegraj rolę: Uzupełnij dialogi

a. Überweisung zur Nachsorge organisieren



**Patientin Frau Klein:** *Guten Tag, hier ist Frau Klein. Ich wurde letzte Woche nach einer Operation aus dem Krankenhaus entlassen und brauche jetzt Nachsorge. Können Sie mir sagen, ob ich dafür eine Überweisung brauche?*  
*(Dzień dobry, z tej strony Pani Klein. W zeszłym tygodniu wypisano mnie ze szpitala po operacji i teraz potrzebuję opieki pooperacyjnej. Czy mogą mi Państwo powiedzieć, czy potrzebuję do tego skierowania?)*

**MFA in der Hausarztpraxis:** 1. \_\_\_\_\_

**Patientin Frau Klein:** *Es geht zuerst um die Wundkontrolle und wahrscheinlich danach um Physiotherapie. Im Entlassbrief steht, ich soll über die Hausarztpraxis überwiesen werden.*  
*(Chodzi najpierw o kontrolę rany, a prawdopodobnie potem o fizjoterapię. W piśmie wypisowym jest wskazane, że mam być skierowana przez gabinet lekarza rodzinnego.)*

**MFA in der Hausarztpraxis:** 2. \_\_\_\_\_

**Patientin Frau Klein:** *Danke. Übernimmt das meine Krankenversicherung, oder muss ich etwas mit dem Kostenträger klären?*  
*(Dziękuję. Czy to pokryje moje ubezpieczenie zdrowotne, czy muszę coś wyjaśnić z płatnikiem?)*

**MFA in der Hausarztpraxis:** 3. \_\_\_\_\_

**Patientin Frau Klein:** *Gut. Dann komme ich morgen früh vorbei und hole die Überweisung ab. Passt das zeitlich?*  
*(Dobrze. W takim razie przyjdę jutro rano i odbiorę skierowanie. Czy ten termin będzie odpowiedni?)*

**MFA in der Hausarztpraxis:** 4. \_\_\_\_\_

b. Ambulante Pflege zu Hause einrichten

**Sohn Alexander Müller:** 5. \_\_\_\_\_

**Koordinatorin Pflegedienst Frau Becker:** *Guten Morgen, Herr Müller. Natürlich. Welche Aufgaben sollen unsere Pflegekräfte übernehmen – medizinische Versorgung, Körperpflege Hauswirtschaft?*

*(Dzień dobry, panie Müller. Oczywiście. Jakie zadania mają wykonywać nasze pielęgniarki — opieka medyczna, higiena osobista czy prace domowe?)*

**Sohn Alexander Müller:**

6. \_\_\_\_\_

**Koordinatorin Pflegedienst Frau Becker:** *Das können wir leisten. Wir klären vorher, welche Maßnahmen die Hausärztin verordnet und ob eine Zuweisung oder Verordnung nötig ist.*

*(To możemy zapewnić. Najpierw ustalimy, jakie zabiegi zleci lekarz rodzinny i czy potrzebne jest skierowanie lub zlecenie.)*

**Sohn Alexander Müller:**

7. \_\_\_\_\_

**Koordinatorin Pflegedienst Frau Becker:** *Das kommt auf die Leistung an: Heilbehandlungen laufen meist über die Krankenversicherung, pflegerische Leistungen über die Pflegeversicherung. Wir unterstützen beim Antrag beim Kostenträger.*

*(To zależy od rodzaju świadczenia: zabiegi lecznicze zwykle rozliczane są przez ubezpieczenie zdrowotne, a świadczenia pielęgnacyjne przez ubezpieczenie pielęgnacyjne. Pomagamy przy wniosku do płatnika.)*

**Sohn Alexander Müller:**

8. \_\_\_\_\_

**Koordinatorin Pflegedienst Frau Becker:** *Ja, gerne. Passt Dienstagvormittag um zehn Uhr? Dann bringen wir Informationsmaterial zur gemeindenahen Versorgung mit.*

*(Tak, chętnie. Czy odpowiada wtorek rano o dziesiątej? Przyniesiemy też materiały informacyjne na temat opieki w pobliżu miejsca zamieszkania.)*

### **Przykładowe odpowiedzi:**

**1.** Guten Tag, Frau Klein. Worum geht es bei der Nachsorge genau – Wundkontrolle, Physiotherapie oder etwas anderes? **2.** Alles klar. Dann stellen wir eine Überweisung aus und vereinbaren einen kurzen Arzttermin zur Untersuchung. Bringen Sie bitte den Entlassbrief mit, damit der Arzt alles sehen kann. **3.** In der Regel übernimmt die Krankenversicherung die Nachsorge. Sollte zusätzlich Pflege nötig sein, könnte die Pflegeversicherung zuständig sein – das klärt der Arzt nach der Untersuchung. **4.** Ja, kommen Sie bitte zwischen acht und zehn Uhr. Ich habe Sie notiert und wir planen dann die nächsten Schritte. **5.** Guten Morgen, mein Name ist Alexander Müller. Mein Vater braucht Unterstützung zu Hause nach einem Schlaganfall – können Sie uns über ambulante Pflege informieren? **6.** Vor allem Hilfe beim An- und Auskleiden, Medikamentengabe und Wundversorgung. Außerdem wäre Unterstützung im Haushalt wichtig. **7.** Wer übernimmt die Kosten – die Krankenversicherung oder die Pflegeversicherung? **8.** Sehr gut. Können Sie nächste Woche einen Hausbesuch machen, damit Sie den Bedarf einschätzen?

### **5. Schreiben Sie eine Korespondenz**



---

---

---